



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.7.11
KOM(2011) 420 galutinis

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal
2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio
susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą
(Prancūzijos paraiška „EGF/2009/019 FR/Renault“)**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2009 m. spalio 9 d. Prancūzija pateikė paraišką „EGF/2009/019 FR/Renault“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš įmonės *Renault s.a.s* ir septynių patronuojamųjų bendrovių Prancūzijoje buvo atleista darbuotojų.

Nuodugnai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydama Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai gauti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2009/019
Valstybė narė	Prancūzija
2 straipsnis	a punktas
Pagrindinė įmonė	<i>Renault s.a.s.</i>
Tiekėjai ir tolesnės gamybos grandies įmonės	7
Ataskaitinis laikotarpis	2009 04 01–2009 07 31
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2008 10 15
Paraiškos data	2009 10 09
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	1 384
Atleistų darbuotojų skaičius prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo	3 061
Bendras atleistų darbuotojų skaičius	4 445
Atleistų darbuotojų, kuriems numatyta parama, skaičius	3 582
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	37 628 780
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ³ , EUR	53 566
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, proc.	0,14
Visa suma, EUR	37 682 346
EGF parama, EUR (65 proc.)	24 493 525

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

1. Paraiška Komisijai pateikta 2009 m. spalio 9 d., o papildoma informacija teikta iki 2011 m. vasario 10 d.
2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą 10 savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės

3. Siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo ir pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės sąsają, Prancūzija teigia, kad nuo 2008 m. išaugusios kredito kainos ir kreditavimo sąlygų sugriežtinimas padarė neigiamą poveikį įmonei *Renault*: sumažėjo įmonės pajėgumas finansuoti trumpalaikę veiklą ir pasikeitė būsimų investicijų planai. Palūkanų norma, kurią taikant įmonė *Renault* teoriškai būtų galėjusi finansuoti savo veiklą penkerius metus⁴, padidėjo nuo 5,60 proc. (2008 m. sausio mėn.) iki daugiau nei 14,50 proc. (2008 m. spalio mėn.). Tuo pačiu metu vartotojai taip pat pajuto kreditavimo sąlygų sugriežtinimą ir pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikį. Sunerimę dėl darbo vietų saugumo jie atidėjo planus pirkti transporto priemonę. Nepaisant kai kurių valstybių narių nustatytų laikinųjų priemonių (pvz., senų automobilių atidavimo į metalo laužą programų), 2007–2008 m. naujų automobilių *Renault* registracija Europoje sumažėjo 6,5 proc. Ši neigiama tendencija sustiprėjo ketvirtąjį 2008 m. ketvirtį, per kurį naujų registracijų skaičius nuo –15,2 proc. (2008 m. spalio mėn.) sumažėjo iki –27,5 proc. (2008 m. gruodžio mėn.), palyginti su tuo pačiu 2007 m. laikotarpiu.
4. Svarstydamą ankstesnes su automobilių sektoriumi susijusias paraiškas, Komisija pripažino, kad ekonomikos nuosmukį sukėlusios finansų krizė labai paveikė šį sektorių, kadangi 60–80 proc. (priklausomai nuo valstybių narių) naujų Europoje parduotų transporto priemonių nupirkto gavus paskolą⁵. Antrąjį 2009 m. ketvirtį Europos Sąjungoje transporto priemonių pagaminta 39,5 proc. mažiau nei tuo pačiu 2008 m. laikotarpiu. Krizė labai pakenkė pagrindiniams Europos automobilių gamintojams ir jų tiekėjams⁶.

Duomenys apie atleistų darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio a punkto kriterijų laikymąsi

5. Šią paraišką Prancūzija pateikė laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos reikalaujama, kad per keturių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonės atleistų darbuotojų skaičius būtų ne mažesnis kaip 500, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido jos tiekėjų ir tolesnės gamybos grandies įmonės.

⁴ Šią teorinę palūkanų normą sudaro įmonei *Renault* suteikto kredito įmokos palūkanų norma, nustatyta siekiant išvengti mokėjimo įsipareigojimų nevykdymo (kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikaitimo sandoris), pridėdamą nerizikingos paskolos palūkanų normą (abi nustatytos 2–5 metų laikotarpiui).

⁵ COM (2009)104, „Kovos su Europos automobilių pramonės krize veiksmai“, 2009 2 25.

⁶ Įmonių ir pramonės generalinis direktoratas, „Ekonomikos krizės poveikis gamybos ir statybų pramonei. Atnaujinta 2009 m. balandžio mėn.“

(http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/items/shortdetail.cfm?&tpa_id=0&item_id=3437).

6. Paraiškoje nurodoma, kad iš įmonės *Renault s.a.s* ir šešių jos tiekėjų įmonių per keturių mėnesių ataskaitinį laikotarpį nuo 2009 m. balandžio 1 d. iki 2009 m. liepos 31 d. iš darbo atleisti 1 384 darbuotojai; ne per ataskaitinį laikotarpį iš *Renault s.a.s* ir septynių jos tiekėjų įmonių pagal tą patį savanoriško darbuotojų atleidimo planą atleistas 3 061 darbuotojas. Visų šių atleistų darbuotojų skaičius apskaičiuotas pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos pirmą įtrauką.

Paaškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

7. Prancūzijos valdžios institucijos teigia, kad visuotinė finansų krizė sukėlė staigų pasaulio ekonomikos nuosmukį, o tai neigiamai paveikė daugelį sektorių. Nuo antrosios 2008 m. pusės ekonomika vystėsi labai skirtingai, palyginus su ankstesniuose verslo cikluose užfiksuotu laipsnišku nuosmukiu, kuriam įmonės galėjo pasirengti.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

8. Paraiškoje nurodoma, kad iš įmonės *Renault* ir septynių jos tiekėjų įmonių atleisti 1 384 darbuotojai:

Įmonės pavadinimas	Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu
Renault s.a.s.	1 333
ALPINE	7
Fonderie de Normandie	12
MCA Maubeuge construction auto	15
RST	3
STA Société de transmission auto	7
SOFRASTOCK	7
SOVAB	0
Iš viso	1 384

Kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3a straipsnio b punkte, parama numatyta ne tik per ataskaitinį laikotarpį atleistiems asmenims, bet ir kitiems 2 198 darbuotojams, atleistiems iš minėtų aštuonių įmonių pagal tą patį savanoriško darbuotojų atleidimo planą prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo. Taigi bendras darbuotojų, kurie pasinaudos bendrai finansuojamu prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketu, skaičius yra 3 582.

9. Remtinų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	2 987	83,4
Moterys	595	16,6
ES piliečiai	3 468	96,8
Ne ES piliečiai	114	3,2
15–24 m. asmenys	4	0,1
25–54 m. asmenys	999	27,9
55–64 m. asmenys	2 579	72,0
Vyresni nei 64 m. asmenys	0	0,0

10. 422 (11,8 proc.) iš remtinų darbuotojų turi ilgalaikių sveikatos problemų arba yra neįgalūs.
11. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
-------------------	-----------------	-------------------------

Aukščiausiojo lygmens vadovai (pranc. <i>Cadres supérieurs</i>)	69	1,9
Vadovai (pranc. <i>Cadres</i>)	878	24,5
Darbuotojai, technikai ir priežiūros pareigūnai (pranc. <i>Employés, techniciens et agents de maîtrise</i> arba ETAM)	1 579	44,1
Darbininkai (pranc. „ <i>Ouvriers</i> “)	1 056	29,5

12. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Prancūzija patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

13. Šioje paraiškoje nurodyti darbuotojai atleisti daugiausia trijuose Prancūzijos regionuose: Il de Franse (53 proc.), Aukštutinėje Normandijoje (29, 5 proc.) ir Šiaurės-Pa de Kalė regione (12,5 proc.).
14. Atsakingos institucijos nukentėjusiuose regionuose yra susijusio departamento prefektas ir Užimtumo ir profesinio mokymo tarnybos departamento direktoriai (pranc. *Directeur départemental du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle*). Pagrindinė suinteresuotoji šalis – įmonė *Renault*, kuri bus atsakinga už priemonių koordinavimą.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

15. Il de Franse daugiausia darbuotojų atleista iš gamyklos *Guyancourt Aubevoie* vietovėje (941) ir iš įmonės būstinės (448). Šiame Paryžiaus regione nedarbo lygis yra palyginti nedidelis (atitinkamai 4,7 proc. ir 5,9 proc.), o bendras užimtumo lygis didėja (2003–2007 m. padidėjo atitinkamai 3,6 proc. ir 5,2 proc.); tuo tarpu gamybos sektoriuje užimtumo lygis mažėja (tuo pačiu laikotarpiu sumažėjo atitinkamai 3,9 proc. ir 15,2 proc.).

Aukštutinėje Normandijoje darbuotojai atleisti šalia Ruano esančiame Kleone (334) ir *Sandouville* mieste, kuris yra netoli Havro (887). Pastarasis regionas patyrė didelį pramonės nuosmukį (2003–2007 m. darbo vietų pramonės sektoriuje sumažėjo 8,9 proc.), todėl atleisti darbuotojai turi mažiau galimybių įsidarbinti.

Šiaurės-Pa de Kalė regione daugiausia darbuotojų atleista Duė (306) ir Mobeže (153). Šių miestų zonose nustatytas aukštas nedarbo lygis (13,8 proc. ir 15,5 proc., palyginti su 9,1 proc. šalies nedarbo lygiu). Minėtose zonose užimtumo lygis pramonės sektoriuje labai sumažėjo (2003–2007 m. atitinkamai –9,1 proc. ir –13,9 proc.).

16. Kadangi įmonėje *Renault* dirba daugiau nei 1 000 darbuotojų, ji pagal Darbo kodekso L1233-84 straipsnį privalo padėti atgaivinti šiuos regionus. Tai reiškia, kad *Renault Group* prisidės prie naujos veiklos įgyvendinimo ir darbo vietų kūrimo, siekdama sumažinti atleidimų poveikį šiuose regionuose.

Suderintas finansuotinu prie individualiu poreikiu pritaikytu paslaugu paketas ir numatomos jo sãnaudos, iskaitant jo ir strukturiniu fondu finansuojamu veiksmu tarpusavio papildomuma

17. Projektu *Projet Renault Volontariat*, kuriam įgyvendinti Prancūzija prašo EGF paramos, siekiama paremti 4 445 savo noru iš darbo išėjusius darbuotojus, visų pirma – 3 582 remtinus darbuotojus.

Iki 2009 m. balandžio 30 d. kiekvienas iš šių darbuotojų galėjo pasirinkti:

- (1) profesinį arba asmeninį planą arba
- (2) perkvalifikavimo atostogas, arba
- (3) ankstyvą išėjimą į pensiją, arba
- (4) pagalbą grįžti į kilmės šalį.

EGF paraiška susijusi tik su pirmomis dviem priemonėmis.

Profesinis arba asmeninis planas skirtas tiems darbuotojams, kurie žino, kuo nori užsiimti, yra numatę būsimą sektorių arba darbdavį ir kuriems siekiant tikslo reikalinga trumpalaikė pagalba (pvz., konsultacijos, mokymai ir t.t.). Perkvalifikavimo atostogos skirtos konkrečiau tikslu dar neturintiems darbuotojams, kurie per devynis mėnesius ar netgi ilgesnį laikotarpį nori persikvalifikuoti ir pasinaudoti konsultavimo ir orientavimo paslaugomis. Abiem priemonėmis taip pat gali būti teikiama parama atleistam darbuotojui steigiant naują įmonę. Kiekvienas darbuotojas turi nuspręsti, kuria iš šių dviejų priemonių pasinaudoti. Galima pasirinkti tik vieną variantą.

2 910 iš paraiškoje nurodytų remtinų darbuotojų pasirinko perkvalifikavimo atostogas, 679 – profesinį arba asmeninį planą. Skirtumas tarp numatytų finansuoti darbuotojų skaičiaus (3 589) ir galutinio priemonėse dalyvaujančių darbuotojų skaičiaus (3582) atsirado dėl to, kad nuo projekto pradžios mirė septyni darbuotojai.

Darbdavys, įdarbinęs daugiau nei 1 000 darbuotojų, privalo pasiūlyti Prancūzijos Darbo kodekso L1233-71 straipsnyje nustatytas priemones, t.y. perkvalifikavimo atostogas, mažiausiai keturių, daugiausiai devynių mėnesių laikotarpiui. Vadovaujantis minėtu įstatymu, nėra privaloma siūlyti priemones nuo penkto iki devinto mėnesio, todėl jos gali būti finansuojamos iš EGF pagal EGF reglamento 6 straipsnio 1 dalį. *Renault* nusprendė šias priemones teikti daugiausia devynis mėnesius, atsižvelgiant į darbuotojų darbo pobūdį, stažą ir darbo vietą. Paraiškoje nenurodytos jokios išlaidos, susijusios su darbuotojų perkvalifikavimo atostogomis pirmaisiais keturiais projekto mėnesiais (minimalus įstatyme nustatytas laikotarpis); taip pat paraiška neapima laikotarpio, nurodyto pranešimuose apie darbuotojų atleidimą iš darbo.

18. Visos toliau išvardytos priemonės kartu sudaro suderintą prie individualių poreikių pritaikytą paslaugų paketą, kuriuo siekiama vėl įtraukti 3 582 remtinus darbuotojus į darbo rinką.

- Konsultavimo paslaugos darbuotojams, pasirinkusiems profesinį arba asmeninį planą (pranc. *Cellule de reclassement pour projet professionnel ou personnel*). Atitinkamai darbuotojų grupei teikiamos šios paslaugos: konsultacijos, susijusios su darbo ir mokymo galimybių paieška, galimybė dalyvauti mokymo programose ir patarimai steigiant verslą (finansavimo paieška, pagalba rengiant verslo planą, supažindinimas su vadybos priemonėmis ir t.t.).
- Konsultavimo paslaugos darbuotojams, pasirinkusiems perkvalifikavimo atostogas (pranc. *Cellule de reclassement pour congé de reclassement*). Atitinkamai darbuotojų grupei teikiamos šios paslaugos: konsultacijos, susijusios su darbo ir mokymo galimybių paieška, galimybė dalyvauti mokymo programose ir patarimai steigiant verslą (finansavimo paieška, pagalba rengiant verslo planą, supažindinimas su vadybos priemonėmis ir t. t.). 24 konsultantų komandos teikia minėtas paslaugas abiem darbuotojų grupėms *Renault* gamyklose ir susijusiose tiekėjų įmonėse.
- Profesinį arba asmeninį planą pasirinkusių darbuotojų mokymas (pranc. *Formation pour projet professionnel ou personnel*). Mokymo priemonės skiriasi, atsižvelgiant į atleistų darbuotojų planus.
- Perkvalifikavimo atostogas pasirinkusių darbuotojų mokymas (pranc. *Formation pour congé de reclassement*). Mokymo priemonės skiriasi, atsižvelgiant į atleistų darbuotojų planus, ir gali būti pratęstos ilgesniam nei devynių mėnesių perkvalifikavimo atostogų laikotarpiui, jei jos įtrauktos į mokymo planą, parengtą kartu su konsultavimo paslaugas darbuotojams teikiančiais konsultantais.
- Išmokos darbuotojams, pasirinkusiems perkvalifikavimo atostogas (pranc. *Allocation de congé de reclassement*). Ši mėnesinė išmoka mokama iki perkvalifikavimo atostogų pabaigos. Ji sudaro 65 proc. darbuotojo buvusio atlyginimo, išskyrus tuos darbuotojus, kurie dirbo *Renault* gamykloje *Sandouville* mieste. Šiems darbuotojams šešis mėnesius mokama išmoka, sudaranti 100 proc. buvusio jų atlyginimo (neįskaitant atitinkamų pranešimuose apie atleidimą nurodytų laikotarpių); po to iki perkvalifikavimo atostogų pabaigos jie gauna išmoką, kuri sudaro 65 proc. buvusio atlyginimo. 8 988 EUR išmoką gaus 2 689 iš *Renault* atleisti darbuotojai; 6 189 EUR bus išmokėta 231 darbuotojui, kurie atleisti iš tiekėjų įmonių. Taigi vidutinis išmokos dydis – 8 765, 40 EUR. Ši suma apskaičiuota remiantis prielaida, kad darbuotojai dalyvaus visą darbo dieną truncančiose aktyviose darbo rinkos priemonėse; jei dalyvavimas bus trumpesnis, EGF išmoka kiekvienam darbuotojui bus apskaičiuota proporciniu principu.
- Parama verslui pradėti (pranc. *Aide à la création d'entreprise*). Ši priemonė siūloma ir profesinį arba asmeninį planą, ir perkvalifikavimo atostogas pasirinkusiems darbuotojams. Pagal ją kiekvieno naujo verslo steigėjui skiriama iki 12 000 EUR investicijoms, 1 500 EUR paskolų palūkanoms ir iki 500 EUR registracijos išlaidoms padengti. Papildomi 3 000 EUR gali būti išmokėti už darbuotojo, pasirinkto iš šioje paraiškoje nurodytų remtinų darbuotojų grupės, įdarbinimą.

19. Prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį priskiriama parengiamoji veikla, taip pat informavimas ir viešinimas. Prancūzijos valdžios institucijos paaiškino, kad šiose

kategorijose nurodė nedideles išlaidas ir nenurodė jokių valdymo ir kontrolės priemonių išlaidų, nes valstybė pati finansavo šią privalomą veiklą.

Į Prancūzijos pasiūlytą informavimo veiklą įtrauktas Komisijos informacinių lapelių apie EGF platinimas vietos suinteresuotosioms šalims ir jų patalpinimas gamyklų skelbimų lentose. Ši priemonė skirta dirbantiems asmenims, o ne atleistiems EGF paramą gaunantiems darbuotojams.

Prancūzija taip pat siūlo patvirtinus EGF paramą išplatinti pranešimą spaudai ir paskelbti pranešimą atitinkamos ministerijos interneto svetainėje.

20. Prancūzijos valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Prancūzijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų išlaidos yra 37 628 780 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 53 566 EUR (0,14 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 24 493 525 EUR (65 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinių darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Konsultavimo paslaugos darbuotojams, pasirinkusiems profesinį arba asmeninį planą (pranc. <i>Cellule de reclassement pour projet professionnel ou personnel</i>)	679	1 981,58	1 345 491
Konsultavimo paslaugos darbuotojams, pasirinkusiems perkvalifikavimo atostogas (pranc. <i>Cellule de reclassement pour congé de reclassement</i>)	2 910	1 880,90	5 473 413
Profesinį arba asmeninį planą pasirinkusių darbuotojų mokymas (pranc. <i>Formation pour projet professionnel ou personnel</i>)	88	1 430,25	125 862
Perkvalifikavimo atostogas pasirinkusių darbuotojų mokymas (pranc. <i>Formation pour congé de reclassement</i>)	2 299	711,34	1 635 377
Išmokos darbuotojams, pasirinkusiems perkvalifikavimo atostogas (pranc. <i>Allocation de congé de reclassement</i>)	2 910	8 765,40	25 507 307
Parama verslui pradėti (pranc. <i>Aide à la création d'entreprise</i>)	332	10 666,65	3 541 328
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tarpinė suma			37 628 780
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			51 566
Informavimas ir viešinimas			2 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – tarpinė suma			53 566
Bendros numatytos išlaidos			37 682 346

* Kiekvienoje eilutėje nurodytos bendros išlaidos yra vidurkia, apskaičiuoti pagal *Renault* ir septynių tiekėjų įmonių pateiktus duomenis; jos netikslios dėl suapvalinimo.

21. Prancūzija patvirtino, kad aprašytos priemonės papildo iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus ir kad dvigubo finansavimo galimybės nėra, nes minėtos priemonės nėra finansuojamos iš kito ES ar Prancūzijos valstybinio fondo. Susitarimu, kurį turi sudaryti Prancūzijos valstybė ir *Renault*, bus patvirtintas išipareigojimas išvengti dvigubo finansavimo.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

22. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir įtrauktas į suderintą priemonių paketą, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Prancūzija pradėjo teikti 2008 m. spalio 15 d., t. y. tada, kai darbuotojams buvo pradėtos teikti į projektą įtrauktos konsultavimo paslaugos. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

23. 2008 m. rugsėjo 9 d. įmonės *Renault* trišaliame komitete (pranc. *Comité Central d'Entreprise*) pranešta apie šioje Prancūzijos paraiškoje nurodytą projektą *Projet Renault Volontariat* (PRV); po konsultacijų minėtas komitetas pateikė pastabų dėl šio projekto. Siekiant parengti į planą įtrauktas priemones surengti du posėdžiai su profesinių sąjungų organizacijomis. 2008 m. spalio 3 d. *Renault* trišalis komitetas buvo dar kartą informuotas ir su juo konsultuotasi dėl gamyklų darbuotojams skirtų priemonių.

2008 m. spalio 6 ir 7 d. pasibaigus pirmajam etapui *Renault* padalinių trišaliai komitetai informuoti apie projektą ir su jais konsultuotasi. Po šių konsultacijų projektas pradėtas įgyvendinti įvairiose gamyklose.

Tuo pačiu metu šioje paraiškoje nurodytų tiekėjų įmonių trišalis komitetas informuotas apie projektą ir su juo konsultuotasi.

24. Prancūzijos valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

25. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Prancūzijos valdžios institucijos savo paraiškoje:
- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;
 - įrodė, kad veiksmams parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;

- patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemos

26. Prancūzija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys Nacionalinis užimtumo fondas (Ekonomikos, pramonės ir užimtumo ministerija, Užimtumo ir profesinio mokymo generalinė delegacija). Už mokėjimus bus atsakingas tos pačios ministerijos Finansų, dialogo ir valdymo kontrolės departamento Finansų, biudžeto ir dialogo valdymo skyrius. Auditą ir priežiūrą atliks tos pačios ministerijos Mokymo ir kontrolės subdirektorato Kontrolės organizavimo skyrius. Sertifikatus išduos Finansų generalinio direktorato sertifikavimo skyrius.

Finansavimas

27. Remiantis Prancūzijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui yra 24 493 525 EUR (įskaitant EGF paramai įgyvendinti skirtas lėšas), o tai sudaro 65 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Prancūzijos pateikta informacija.
28. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtinai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, panaudoti EGF lėšas.
29. Skyrius siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 proc. numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.
30. Teikdama šį pasiūlymą mobilizuoti EGF lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų mobilizavimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų nepritaris, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.
31. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2011 m. biudžetą įtraukti specialiuosius išsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltinis

32. Abiem biudžeto valdymo institucijoms priėmus iki šios dienos pateiktus pasiūlymus dėl EGF lėšų mobilizavimo, likusi mokėjimų asignavimų suma, nurodyta biudžeto eilutėje 04.0501 yra 808 079 EUR; šios sumos nepakanka 24 493 525 EUR sumai, kurios prašoma šioje paraiškoje, padengti.

Kadangi numatyta EGF biudžeto eilutę 04.0501 papildyti 50 000 000 EUR iš Taisomojo biudžeto Nr. 2/2011, ši biudžeto eilutė bus naudojama pagal šią paraišką reikalingai 24 493 525 EUR sumai padengti.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2009/019 FR/Renault“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁷, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą⁸, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą⁹,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas;
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos;
- (4) 2009 m. spalio 9 d. Prancūzija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš įmonės *Renault s.a.s.* ir septynių jos tiekėjų įmonių ir ją papildė iki 2011 m. sausio 25 d. pateikdama papildomos informacijos. Ši paraiška atitinka finansinei paramai taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB)

⁷ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁸ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

⁹ OL C [...], [...], p. [...].

Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 24 493 525 EUR sumą;

- (5) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Prancūzijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 24 493 525 EUR išsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta [Briuselyje / Strasbūre]

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas